

NL - Instructieboekje
DE - Bedienungs-
anleitung

EN - Instruction booklet
FR - Manuel
d'utilisation



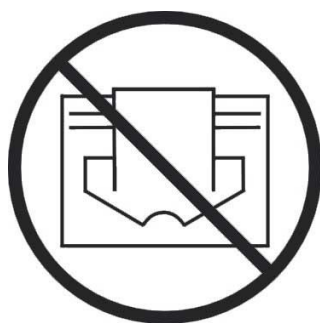
EUROM[®] LO10.100H

Luchtontvochtiger

Dehumidifier

Luftentfeuchter

Déshumidificateur



- NL Dit symbool op uw apparaat betekent: niet afdekken!
- EN This symbol on your device means: do not cover!
- DE Dieses Symbol auf Ihrem Gerät bedeutet: Nicht abdecken!
- FR Ce symbole sur votre appareil signifie : ne pas couvrir !
- DA Dette symbol betyder: Må ikke tildækkes!
- SV Den här symbolen betyder: får ej övertäckas!
- NO Dette symbolet på apparatet betyr: Må ikke dekkes til!
- FI Tämä laitteessa oleva symboli tarkoittaa: ei saa peittää!
- HU A készüléken lévő szimbólum jelentése: ne takarja le!
- CS Tento symbol na vašem zařízení znamená: nezakrývejte!
- PL Ten symbol na urządzeniu oznacza: nie zakrywać!
- SK Tento symbol na vašom zariadení znamená: nezakrývajte!
- RO Acest simbol care apare pe aparatul dumneavoastră înseamnă: nu acoperiți!
- RU Этот символ на вашем устройстве означает: не накрывать!
- IT Questo simbolo sul dispositivo indica: non coprire!

Nederlands

Lees en bewaar deze instructies
om ze in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen!

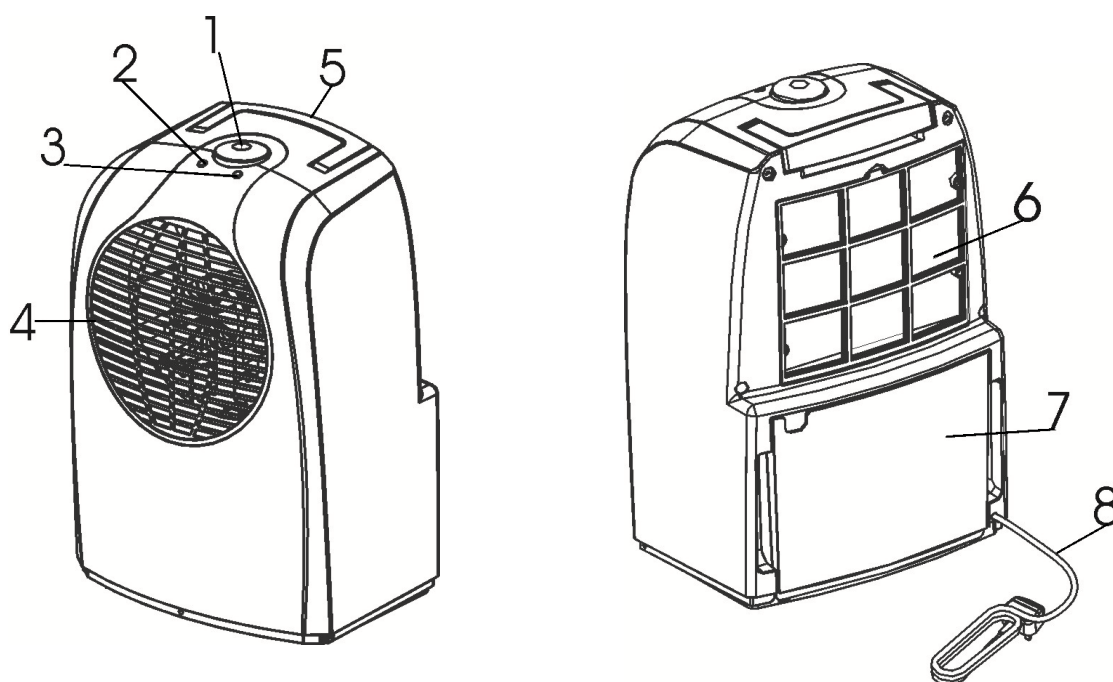
Technische gegevens

	EUROM LO10.100H
Aansluitspanning	220-240 Volt / 50 Hz
Testcondities	DB 30°C, RH 80%
Ontvochtigingscapaciteit	10 liter per dag
Stroomverbruik	220 Watt - 1,23 Amp
Luchtverplaatsing max.	100 m ³ /uur
Koelvloeistof	R134a
Werkings temperatuur	5 – 32°C
Inhoud watertank	1,5 liter
Afmetingen (l x b x h)	23 x 29 x 43 cm
Gewicht	10 kg.

Waarschuwingen voor gebruik

- Houd het apparaat altijd rechtop in verticale stand.
- Laat het apparaat na transport of overhellen (bijv. tijdens reiniging) altijd een uur rusten voor u de stroom weer aansluit.
- Zorg ervoor dat de luchtinvoer- en uitlaatopeningen altijd vrij zijn van blokkades en vuil.
- De stroomvoorziening moet overeenkomen met de specificaties op het typeplaatje van de luchtontvochtiger.
- Als het elektriciteits snoer is beschadigd dient het, om gevaarlijke situaties te voorkomen, door een gekwalificeerd elektricien te worden vervangen.
- Gebruik nooit de stekker om het apparaat in- en uit te schakelen. Gebruik daarvoor de schakelaar op het controlepaneel.
- Voordat u de luchtontvochtiger verplaatst dient u hem éérst uit te schakelen, de stekker uit het stopcontact te nemen en de watertank leeg te maken.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of bijv. insectenspray op de omkasting.
- Giet of spuit nooit water over het apparaat.
- Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (incl. kinderen) met een fysieke- zintuiglijke- of mentale beperking, of gebrek aan ervaring en kennis, ongeacht of er toezicht is of instructie is gegeven aangaande het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- **BELANGRIJK!** Gebruik de luchtontvochtiger niet wanneer de temperatuur lager dan 5°C is. Er kan dan ijsafzetting ontstaan op de verdamper!

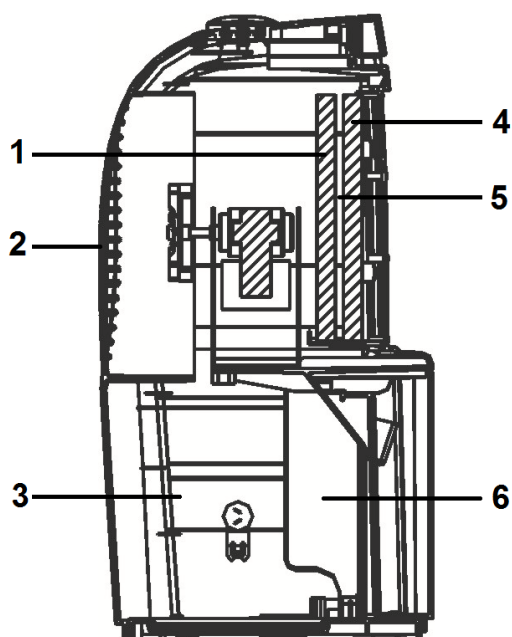
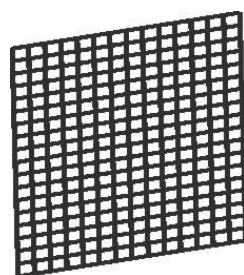
Beschrijving



- 1 – AAN/UIT-knop en ontvochtigingregelaar
- 2 – Indicatielampeje 'watertank vol'
- 3 – Indicatielampeje in werking
- 4 – Luchtafvoer
- 5 – Handgreep
- 6 – Luchtinlaat en luchtfilter
- 7 – Watertank
- 8 – elektrokabel

Accessoire:

Actief koolstoffilter



- 1 – Condensator
- 2 – Uitgang droge, warme lucht
- 3 – Compressor
- 4 – Verdampers
- 5 – Ingang vochtige lucht
- 6 – Watertank

Dit apparaat is een luchtontvochtiger. Het regelt de luchtvochtigheid door lucht door het apparaat en langs koelelementen te voeren. Een teveel aan vocht condenseert door de kou en wordt vervolgens veilig de watertank in geleid. De gedroogde lucht wordt door de condensator licht opgewarmd en vervolgens de ruimte weer ingevoerd.

Positie

Teveel aan vocht trekt door uw hele huis, net als bijv. kookgeurtjes. Zoek daarom een plaats voor uw ontvochtiger vanwaaruit hij de vochtige lucht uit het hele huis naar zich toe kan trekken. Hebt u een serieus probleem in een bepaalde ruimte, dan kunt u om te beginnen het apparaat daar neerzetten, en later naar een meer centrale plek verplaatsen.

Zorg ervoor dat de luchtontvochtiger tijdens het gebruik op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond staat. Het apparaat dient aan alle kanten minimaal 10 cm. vrije ruimte te hebben om de luchtstromen niet te belemmeren. Het apparaat heeft zwenkwielen voor goede mobiliteit. Wanneer u het apparaat wilt verplaatsen, dient u het eerst uit te schakelen, de stekker uit het stopcontact te nemen en de watertank te ledigen.

Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden; zoek dus een plaatsje in de buurt van een stopcontact. Is het gebruik van een verlengsnoer absoluut onvermijdelijk, gebruik dan een snoer met een minimale draaddoorsnee van 1 mm. en rol het snoer helemaal af tijdens het gebruik.

Als de luchtontvochtiger in werking is dient u deuren en ramen naar buiten zoveel mogelijk gesloten te houden om het ontvochtigen efficiënt te laten verlopen.

Ingebruikname

1. Steek de stekker in een passend stopcontact, overeenkomend met de specificaties op het typeplaatje.
2. Draai de AAN/UIT-knop (tevens ontvochtigingsregelaar) met de klok mee uit de OFF-stand. Zodra het huidige vochtigheidsniveau wordt gepasseerd, zal de compressor beginnen te werken. Het indicatielampje licht groen op.
3. Draai de AAN/UIT-knop c.q. ontvochtigingsregelaar op het gewenste vochtigheidsniveau: hoe verder u de knop richting MAX draait (met de klok mee), hoe droger het apparaat de ruimte zal maken. Wanneer de ingestelde luchtvochtigheid is bereikt, slaat het apparaat automatisch af. Voor continuegebruik zet u de knop op stand 'MAX'.
4. Om het apparaat uit te schakelendraait u de knop weer op de OFF-stand. Neem na gebruik de stekker uit het stopcontact.



Waterafvoer

Als de watertank vol is zal de compressor om veiligheidsredenen automatisch uitschakelen. Het rode Indicatielampje 'watertank vol' zal beginnen te branden.

Om de watertank uit te nemen trekt u hem rechtstandig uit het apparaat. Nadat u hem geledigd hebt plaatst u hem in dezelfde positie terug. Houd in de gaten dat hij correct geplaatst wordt: dan pas zal het lampje doven.

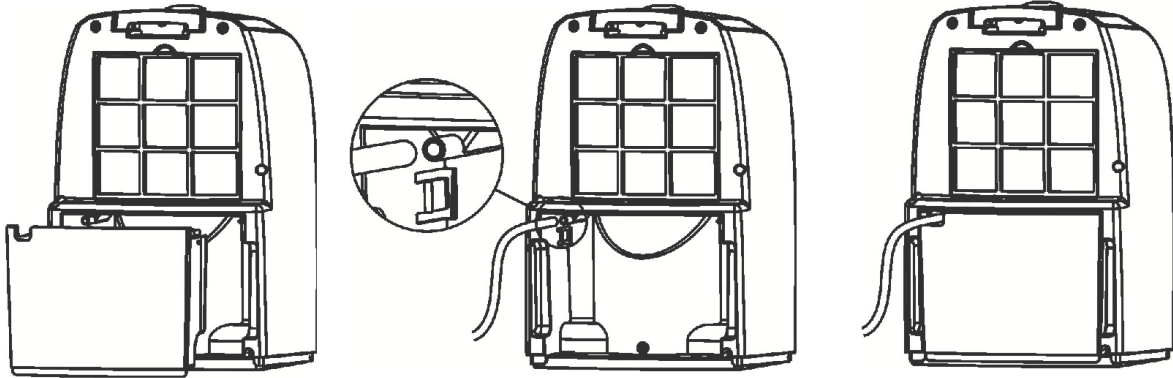
Let op: wanneer de watertank niet in de goede positie zit, zal het 'watertank vol'-lampje rood oplichten. Het apparaat werkt dan niet.

Continu-afvoer

Naarmate het apparaat in een vochtiger omgeving werkt, zal de tank vaker moeten worden leeggemaakt. Soms is het dan ook doelmatiger een continu-afvoer aan te brengen. Ga daartoe als volgt te werk:

1. Trek de watertank uit het apparaat.

2. Sluit een slangetje met een inwendige diameter van 9 mm. aan op het waterafvoerpijpe boven de watertank (zie afb.). **Let op:** dat slangetje wordt niet meegeleverd! Leid het slangetje naar beneden in een afvoer of grotere opvangbak.
3. Controleer of het water vlot wegloopt en het slangetje op zijn plaats blijft zitten. **Pas op!** Bij erg koude omstandigheden dient u het slangetje te beschermen tegen bevroering!
4. Plaats de watertank weer op zijn plaats; zonder watertank werkt het apparaat niet.



Onderhoud

Neem altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of er onderhoud aan uitvoert.

Het schoonmaken van de buitenzijde

Gebruik een zachte doek om het apparaat schoon te wassen. Gebruik nooit vluchtige chemicaliën, benzine, scherpe reinigingsmiddelen, chemisch geprepareerde doeken, schuurmiddelen of andere reinigingsoplossingen. Zij zouden de omkasting kunnen beschadigen.

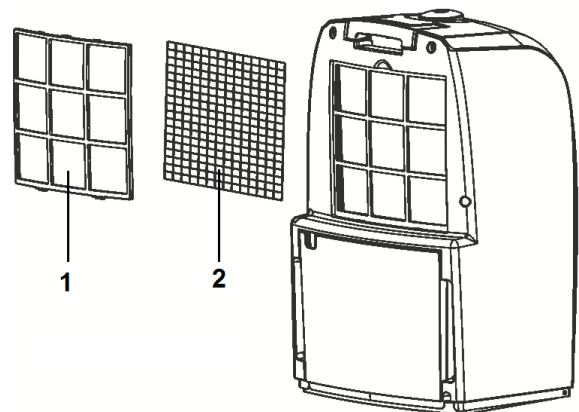
Het reinigen van het filter

Deze ontvochtiger is uitgevoerd met 2 filters:

- 1 - anti-stof-filter (1)
- 2 - actief koolstoffilter (2).

1 – anti-stoffilter

- Neem de filterhouder uit het apparaat en verwijder het actieve koolstoffilter.
- Klop het anti-stoffilter zachtjes schoon of zuig het voorzichtig af met een stofzuiger. Als het filter erg vuil is kunt u het voorzichtig afspoelen in warm water met een mild reinigingsmiddel.
- Zorg ervoor dat het filter door-en-door droog is voordat u het terugplaatst.
- Stel het filter niet bloot aan zonlicht.



2 – actief koolstoffilter

Dit filter vangt de nog in de lucht achtergebleven stofdeeltjes en voorkomt de productie van bacteriën. Het actieve koolstoffilter is niet uitwasbaar. Zijn levensduur varieert en hangt af van van de condities waarin de ontvochtiger zijn werk moet doen. U dient het filter regelmatig te controleren en zondig te vervangen.

Opslag

Wanneer u het apparaat voor een langere tijd niet denkt te gebruiken s.v.p. als volgt handelen:

- Draai het apparaat uit, neem de stekker uit het stopcontact en rol de elektrokabel op
- Maak de watertank goed leeg en wrijf hem schoon en droog.
- Dek het apparaat af (bij voorkeur in de originele verpakking) en ruim het weg op een plaats buiten het bereik van direct zonlicht.

Problemen en oplossingen

HET APPARAAT WERKT NIET:

- ✓ Zit de stekker wel in het stopcontact?
- ✓ Is er geen sprake van doorgebrande zekeringen of stroomuitval?
- ✓ Ligt de temperatuur wel tussen de 5 en 35°C? Anders werkt het apparaat niet!
- ✓ Staat de ontvochtigingsregelaar (tevens AAN/UIT-schakelaar) wel hoog genoeg? Te laag of op de OFF-stand is het apparaat uitgeschakeld!
- ✓ Is de watertank niet vol, en zit hij goed op z'n plaats?
- ✓ Zijn de luchtinvoer- en uitlaatopeningen niet geblokkeerd?

HET APPARAAT LIJKT NIETS TE DOEN:

- ✓ Is het filter misschien stoffig, vuil of beschadigd?
- ✓ Zijn de luchtinvoer- en uitlaatopeningen niet verstopt of vervuild?
- ✓ Is de luchtvochtigheid misschien al erg laag?

HET APPARAAT LIJKT WEINIG TE DOEN:

- ✓ Staan er deuren en/of ramen open?
- ✓ Is er iets in de ruimte dat veel vocht produceert?

HET APPARAAT MAAKT TEVEEL LAWAAI:

- ✓ Controleer of het wel stevig, vlak en horizontaal staat.

HET APPARAAT LEKT:

- ✓ Controleer of het apparaat of de watertank geen beschadigingen, scheurtjes of vervormingen vertoont.

CE – verklaring

Hierbij verklaart **Euromac bv., Genemuiden-NL** dat de **Luchtontvochtiger**, merk **EUROM**, type **LO10.100H** voldoet aan de LVD-richtlijn 2006/95/EC en aan de EMC-richtlijn 2004/108/EC en in overeenstemming is met de onderstaande normen:

EN 60335-2-40/A2:2009

EN 55014-1/A:2009

EN 60335-1/A15:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 62233 :2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Genemuiden, 25-09-2012

W.J. Bakker, alg.dir.



English

Read and retain these instructions for future reference!

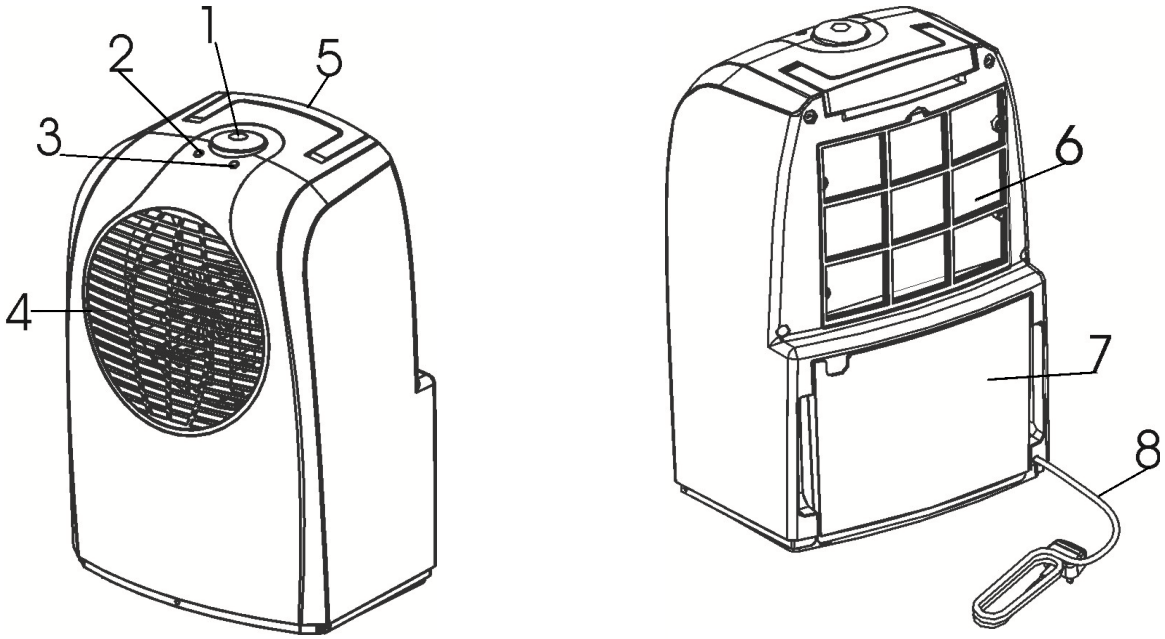
Technical specifications

	EUROM LO10.100H
Power supply	220-240 Volt / 50 Hz
Test condition	DB 30°C, RH 80%
Dehumidification capacity	10 liter per dag
Power / Ampere consumption	220 Watt - 1,23 Amp
Lair volume (max.)	100 m ³ /uur
Refrigerant	R134a
Working range	5 – 32°C
Water tank	1,5 liter
Size (WxDxH)	23 x 29 x 43 cm
Weight	10 kg.

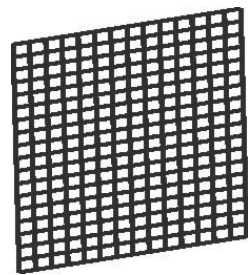
Cautions before use

- Always keep the unit in vertical position.
- Leave the unit to stand for one hour before connecting to the mains supply after transport or when it has been tilted (e.g. during cleaning).
- Keep all foreign objects away from the air intake or output openings.
- The mains supply must conform to the specification shown on the rating plate at the back of the unit.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by an approved service representative or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- Never use the plug to start and stop the unit. Always use switch on the control panel.
- Before moving the unit, first switch off, then unplug and empty the water tank.
- Don't use bug sprays or other flammable cleaners on the unit.
- Never pour or spray water over the unit.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduces physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with appliance.
- **IMPORTANT!** Do not use this unit at ambient temperatures below 5oC, to prevent the possibility of a heavily ice up evaporating coil.

Description

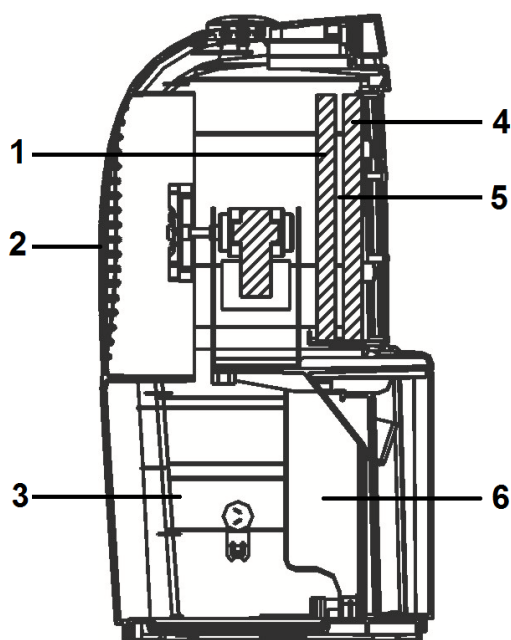


- 1 – ON/OFF-button en humidity controller
- 2 – 'Full water' indicator
- 3 – Compressor operation indicator
- 4 – Air outlet
- 5 – Handle
- 6 – Air inlet & air filter
- 7 – Water tank
- 8 – Power cable



Accessoire:

Active carbon filter



- 1 – Condenser
- 2 – Outlet dry warm air
- 3 – Compressor
- 4 – Evaporateur
- 5 – Inlet moist saturated air
- 6 – Watertank

This product is a dehumidifier. It controls relative humidity by passing the air through the unit, forcing the excess moisture to condensate over the cooling elements. Contact with this cold surface causes the moisture in the air to condense. This condensed water then drains safely into the water tank. The dried air then passes through the condenser where it is slightly warmed and re-enters the room at a slightly elevated temperature.

Position

Excess moisture will travel throughout your home, in the same way that cooking smells waft to every room in the house. For this reason, the dehumidifier should be positioned, so that it can draw this moist air towards it from all over the home.

Alternatively, if you have a serious problem in one area you can begin by positioning the dehumidifier close to this area and later moving it to a more central point.

When positioning the dehumidifier, ensure that it is placed on a level surface and that there is a minimum of 10 cm (4") of space on either side of the unit to allow for efficient airflow.

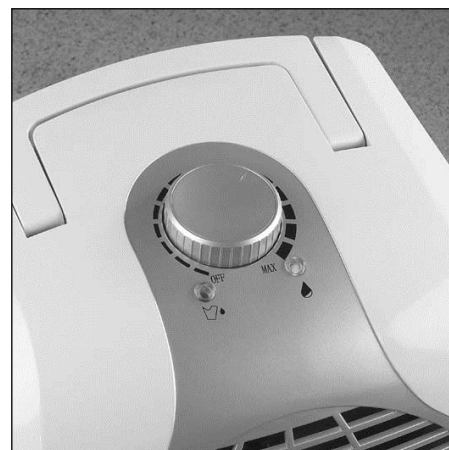
This dehumidifier is fitted with castors for extra mobility, if you move the unit, it should first be switched off and the water tank emptied.

We do not recommend the use of an extension lead, so please try to ensure that the unit is sufficiently close to a fixed mains socket. If it is necessary to use an extension lead, please ensure the diameter of the wires of the cable is at least 1 mm².

When the dehumidifier is in operation, outside doors and windows should be closed when necessary for most efficient use.

Operation

1. Plug the unit into a correct mains socket. (Please refer to the rating label for correct voltage/frequency.)
2. Turn ON/OFF button & humidity controller clockwise away from the OFF-position. As soon as the present humidity-level is passed, the compressor will start to work. The indicator will turn into green.
3. Set the ON/OFF-button & humidity controller to the required humidity level (the intensity of humidity extraction is increased clockwise). When the required humidity is reached, the dehumidifier will stop automatically. For continuous working, set the humidistat to position 'MAX'.
4. To turn off the unit, turn ON/OFF button back to 'OFF'. Unplug always after use.



Drainage

While the water tank is full, the compressor will stop for self-protection and the water full indicator will turn into red.

To move the water tank, pull it out squarely from the unit.

After emptying the water tank, place the water tank into space. Make sure it is properly positioned, in order for the 'water full' sign to go out and your dehumidifier is operating.

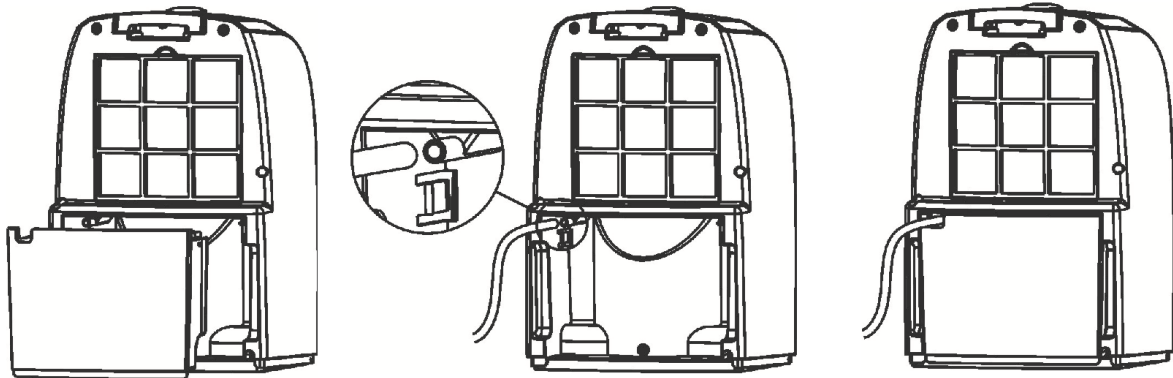
Please note: in case, the water tank has not been positioned well, the water full indicator will turn into red. The equipment does not work.

Continuous drainage

When the dehumidifier is operated at very high humidity levels, the water tank will require more frequent drainage. In this situation, it may be more convenient to set the unit up for continuous drainage with the following procedures:

1. Pull out the water tank.
2. Connect the drain hole with water tube of inner diameter: 9mm. Please note: the water tube is not supplied with the unit. Lead the tube down into a drain or a big container.

3. Ensure the water will always drain away freely and the tube will remain in right place.
Note! In very cold weather conditions, precautions should be taken to prevent the water tube from freezing.
4. Put the water tank back to its position. Without tank the equipment will not work.



Maintenance

Always unplug the unit from the mains before carrying out any maintenance or cleaning of the unit.

Cleaning the body

Use a soft cloth to wipe the unit clean. Don't ever use volatile chemicals, gasoline, detergents, chemically treated clothes, or other cleansing solutions. These all could possibly hurt the cabinet.

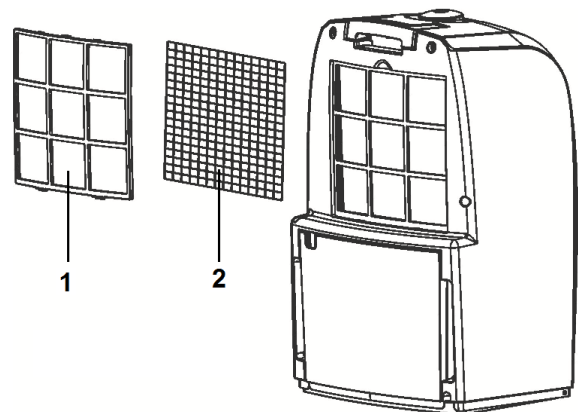
Cleaning the filter

This dehumidifier is equipped with 2 filters:

- 1 - anti-dust-filter (1)
- 2 – activ carbon filter (2).

1. Anti-dust-filter

- Extract the filter holder, remove the active carbon filter.
- Use a vacuum cleaner or tap the filter lightly for easy cleaning. If the filter is particularly dirty, use warm water with a small amount of medium strength.
- Make sure the filter is completely dry before replacing.
- Do not expose the filter to sunlight.



2 – activ carbon filter

This filter is for capturing the particles of dust suspended in the air and preventing the production of bacteria.

The active carbon filter placed under the anti-dust filter is not washable. Its life span is variable and depends on the ambient conditions where the unit is used. The filter should be checked periodically and replaced if necessary.

Storage

If not use the unit for an extended period of time. Please:

- Turing the unit off, unplug and tidy AC cord.
- Completely empty the water tank and wipe it clean.
- Cover the unit and store where it will not receive direct sunlight.

Trouble shooting

THE UNIT DOES NOT OPERATE:

- Is the unit plugged in?
- Is the house electricity on?
- Is the room temperature below 5°C or above 35°C? If so, then it is out of the working range of the unit.
- Is the humidity controller & ON/OFF switch on a right level? On a too low level or OFF the equipment doesn't work.
- Check the water tank is positioned properly in the unit and it is not full.
- Make sure the air inlet and outlet are not obstructed.

THE UNIT SEEMS TO DO NOTHING:

- Is the filter dusty, contaminated ?
- Is the air intake or outlet blocked up?
- Is the room humidity already quite low?

THE UNIT SEEMS TO DO LITTLE:

- Are too many windows or doors open?
- Is there something in the room producing lots of humidity?

THE UNIT IS TOO NOISY:

- Check whether the unit is sitting on a level, flat and solid surface.

THE UNIT IS LEAKING:

- Make sure the unit and the watertank are not damaged and don't show cracks or deformations.

CE-statement

Euromac bv., Genemuiden-NL hereby declares that the **EUROM dehumidifier**, type **LO10.100H**, complies with the LVD guideline 2006/95/EC and the EMC guideline 2004/108/EC (amended by 93/68/EEC) and meets the following standards:

EN 60335-2-40/A2:2009

EN 55014-1/A:2009

EN 60335-1/A15:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 62233 :2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Genemuiden, 25-09-2012

W.J. Bakker, alg.dir.



Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung durch und bewahren Sie sie, um später darin nachschlagen zu können!

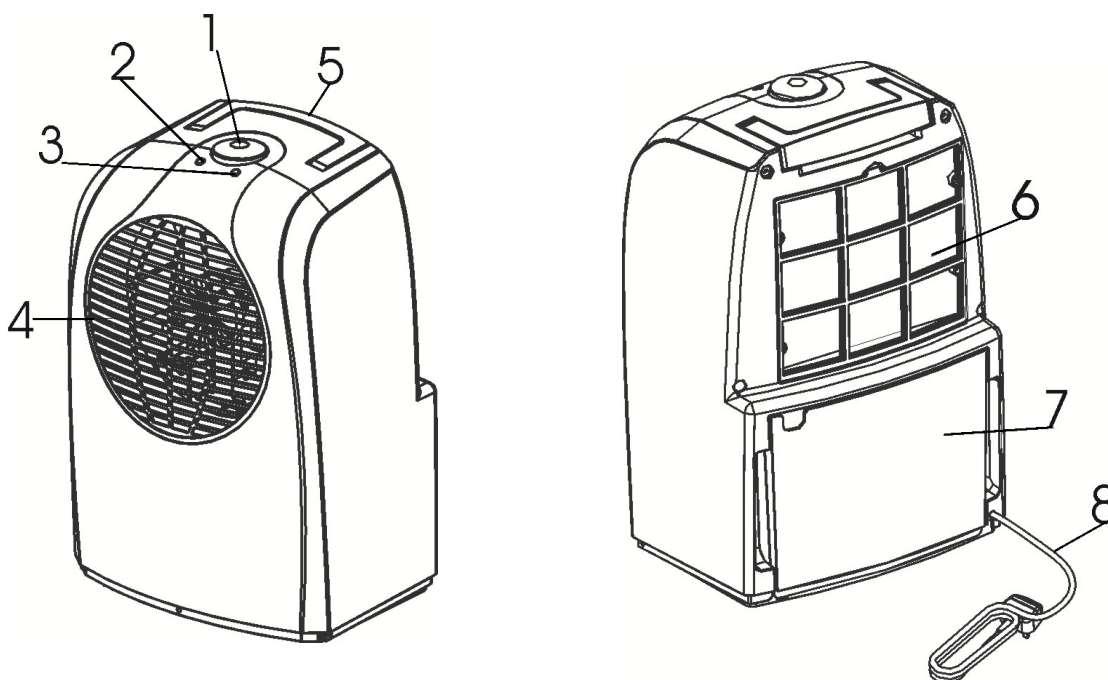
Technische Daten

	EUROM LO10.100H
Anschlußspannung	220 - 240 Volt / 50 Hz
Testbedingungen	DB 30 °C, Rel. Luftfeuchte 80 %
Entfeuchtungskapazität	10 l/Tag
Stromverbrauch	220 Watt - 1,23 A
Luftverdrängung max.	100 m ³ /h
Kältemittel	R134a
Betriebstemperatur	5 - 32 °C
Inhalt Wassertank	1,5 l
Abmessungen L x B x H	23 x 29 x 43 cm
Gewicht	10 kg

Warnungen bei der Nutzung

- Das Gerät muss immer aufrecht stehen.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Transport oder Ankippen (z. B. bei der Reinigung) immer eine Stunde ruhen, bevor Sie den Strom wieder anschließen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen stets frei und sauber sind.
- Die Stromversorgung muss den Spezifikationen auf dem Typenschild des Luftentfeuchters entsprechen.
- Ein defektes Stromkabel ist von einem Elektriker zu ersetzen, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nie den Stecker, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Verwenden Sie dafür den Schalter am Schaltpult.
- Bevor Sie den Luftentfeuchter umsetzen, müssen Sie ihn erst ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Wassertank entleeren.
- Verwenden Sie am Gehäuse keine aggressiven Reinigungsmittel oder beispielsweise Insektenspray.
- Gießen oder sprühen Sie nie Wasser auf das Gerät.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet, um von Kindern oder von Personen bedient zu werden, die eingeschränkte physische, sinnliche oder geistige Fähigkeiten, zu wenig Erfahrungen mit oder Kenntnisse des Geräts haben, auch dann nicht, wenn sie jemand beaufsichtigt, der für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder wenn Anweisungen gegeben wurden. Es ist darauf zu achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- **WICHTIG!** Verwenden Sie den Luftentfeuchter nicht bei Temperaturen unter 5 °C. Auf dem Verdampfer kann sich Eisansatz bilden!

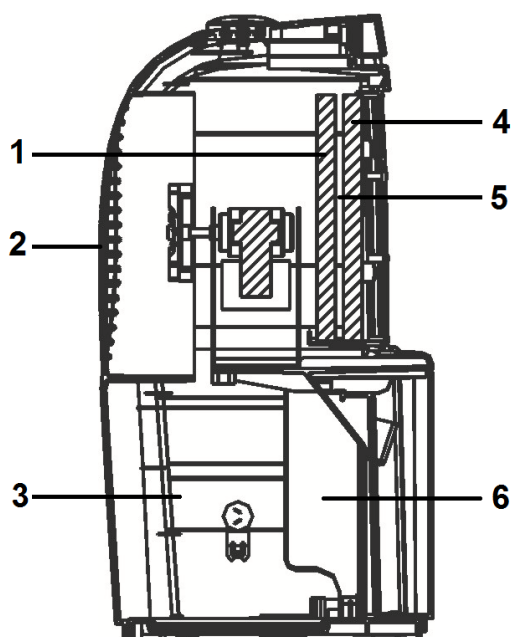
Beschreibung



- 1 – AN/AUS-Schalter und Entfeuchtungsregler
- 2 – Kontrollleuchte „Wassertank voll“
- 3 – Kontrollleuchte „In Betrieb“
- 4 – Luftauslass
- 5 – Handgriff
- 6 – Lufteinlass und Luftfilter
- 7 – Wassertank
- 8 – Stromkabel

Zubehör:

Aktivkohlefilter



- 1 – Kondensator
- 2 – Ausgang trockene warme Luft
- 3 – Kompressor
- 4 – Verdampfer
- 5 – Eingang feuchte Luft
- 6 – Wassertank

Dieses Gerät ist ein Luftentfeuchter. Es regelt die Luftfeuchtigkeit, indem es Luft durch das Gerät und an Kühlelementen entlang führt. Ein Zuviel an Feuchtigkeit kondensiert durch die Kälte und wird sicher in den Wassertank geleitet. Die getrocknete Luft wird vom Kondensator leicht erwärmt und dann an den Raum abgegeben.

Position

Ein Zuviel an Feuchtigkeit zieht durch Ihr ganzes Haus, ebenso wie beispielsweise Kochgerüche. Suchen Sie daher für Ihren Entfeuchter einen Platz, von wo aus er die feuchte Luft aus dem ganzen Haus ansaugen kann. Ist ein bestimmter Raum eindeutig zu feucht, dann können Sie das Gerät zunächst dort abstellen und es später an einen zentraleren Ort stellen.

Der Luftentfeuchter muss während der Nutzung immer auf einem festen, ebenen und waagerechten Untergrund stehen. Rings um das Gerät müssen mindestens 10 cm Freiraum sein, um die Luftströme nicht zu beeinträchtigen. Das Gerät hat Lenkrollen, damit es einfach umgesetzt werden kann. Bevor Sie den Luftentfeuchter umsetzen, müssen Sie ihn erst ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Wassertank entleeren.

Von der Verwendung eines Verlängerungskabels wird abgeraten – suchen Sie also einen Platz in der Nähe einer Steckdose. Ist die Verwendung eines Verlängerungskabels unvermeidlich, so nehmen Sie eines mit einem Mindestdurchmesser von 1 mm und rollen Sie das Kabel während der Nutzung vollständig aus.

Wenn der Luftentfeuchter in Betrieb ist, sollten Sie Türen und Fenster nach draußen nach Möglichkeit geschlossen halten, um das Entfeuchten effizient vorstattgehen zu lassen.

Inbetriebnahme

1. Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose, die den Spezifikationen auf dem Typenschild entspricht.
2. Drehen Sie den AN/AUS-Schalter (gleichzeitig Entfeuchtungsregler) im Uhrzeigersinn aus der OFF-Stellung. Sobald das aktuelle Feuchtigkeitsniveau passiert ist, setzt der Kompressor ein. Die Kontrollleuchte brennt grün.
3. Drehen Sie den AN/AUS-Knopf bzw. den Entfeuchtungsregler auf das gewünschte Feuchtigkeitsniveau: Je weiter Sie den Knopf in Richtung MAX drehen (im Uhrzeigersinn), desto trockener macht das Gerät den Raum. Wenn die eingestellte Luftfeuchtigkeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät von selbst ab. Für den kontinuierlichen Betrieb bringen Sie den Knopf in die Stellung „MAX“.
4. Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Knopf wieder in die OFF-Stellung. Ziehen Sie nach der Nutzung den Stecker aus der Steckdose.



Wasserableitung

Wenn der Wassertank voll ist, schaltet sich der Kompressor zur Sicherheit von selbst ab. Die rote Kontrollleuchte „Wassertank voll“ brennt.

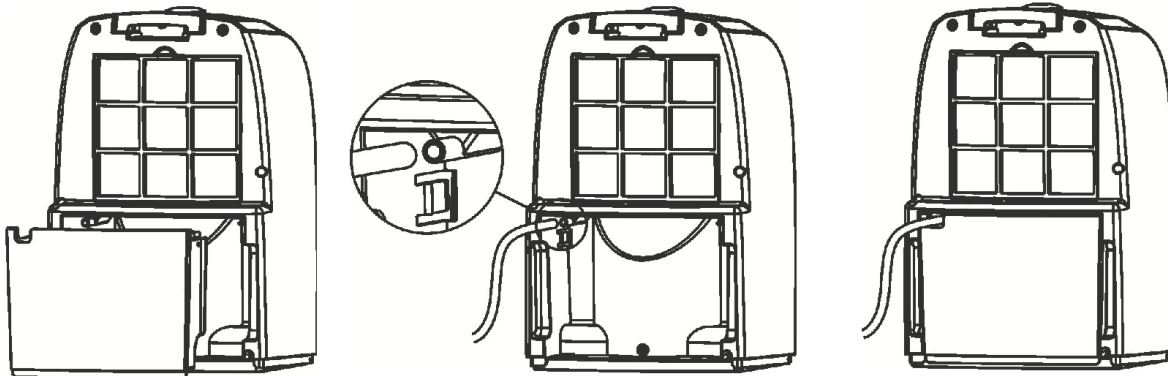
Um den Wassertank herauszunehmen, ziehen Sie ihn senkrecht aus dem Gerät. Nachdem Sie ihn entleert haben, setzen Sie ihn in dieselbe Position zurück. Achten Sie darauf, ihn korrekt einzusetzen: Nur dann erlischt die Kontrollleuchte.

Achtung: Wenn der Wassertank nicht ordentlich eingesetzt ist, brennt die Kontrollleuchte „Wassertank voll“ weiterhin rot. Das Gerät funktioniert dann nicht.

Kontinuierliche Ableitung

Je feuchter die Umgebung ist, in der das Gerät arbeitet, desto öfter muss der Tank entleert werden. Daher ist es unter Umständen sinnvoll, eine kontinuierliche Ableitung zu installieren. Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Ziehen Sie den Wassertank aus dem Gerät.
2. Schließen Sie einen Schlauch mit einem Innendurchmesser von 9 mm an das Wasserableitungsrohr über dem Wassertank an (siehe Abb.). **Hinweis:** Dieser Schlauch



ist nicht mitgeliefert! Führen Sie den Schlauch nach unten in einen Abfluss oder größeren Behälter.

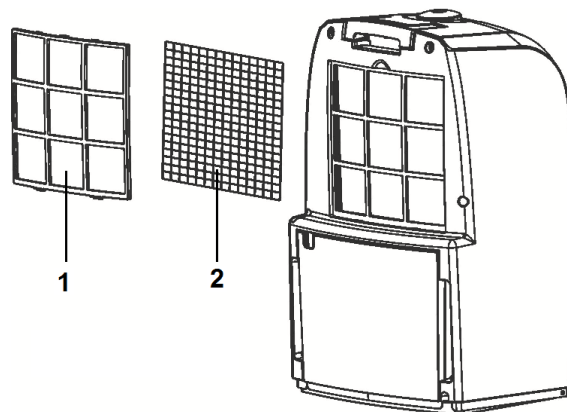
3. Prüfen Sie, ob das Wasser gut abläuft und der Schlauch an seiner Position bleibt.
Achtung! Bei Frostwetter müssen Sie den Schlauch vor dem Einfrieren schützen!
4. Setzen Sie den Wassertank wieder ein; ohne diesen funktioniert das Gerät nicht.

Wartung

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.

Reinigen der Außenseite

Wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Benzin, scharfen Reinigungsmittel, chemisch imprägnierten Tücher, Scheuermittel oder andere Reinigungslösungen; diese können das Gehäuse beschädigen.



Reinigen des Filters

Dieser Entfeuchter ist mit zwei Filtern ausgeführt:

- 1 – Staubfilter (1)
- 2 – Aktivkohlefilter (2).

1 – Staubfilter

- Nehmen Sie den Filterhalter aus dem Gerät und entnehmen Sie den Staubfilter.
- Klopfen Sie den Staubfilter leicht sauber oder saugen Sie ihn vorsichtig mit einem Staubsauger ab. Wenn der Filter stark verschmutzt ist, können Sie ihn vorsichtig mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel abspülen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Filter völlig trocken ist, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Setzen Sie den Filter nicht dem Sonnenlicht aus.

2 – Aktivkohlefilter

Dieser Filter fängt die noch in der Luft verbliebenen Staubteilchen auf und verhindert die Vermehrung von Bakterien. Der Aktivkohlefilter kann nicht ausgewaschen werden. Seine Lebensdauer hängt von den Bedingungen ab, unter denen der Luftentfeuchter arbeitet. Sie müssen den Filter regelmäßig kontrollieren und erforderlichenfalls auswechseln.

Lagerung

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht zu nutzen gedenken, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und rollen Sie das Stromkabel auf.
- Entleeren Sie den Wassertank gründlich und reiben Sie ihn trocken und sauber.
- Decken Sie das Gerät ab (am besten ist, Sie stecken es in die Originalverpackung) und räumen Sie es an einen Platz, wo es vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

Probleme und deren Behebung

DAS GERÄT FUNKTIONIERT NICHT:

- ✓ Ist der Stecker eingesteckt?
- ✓ Ist eine Sicherung durchgebrannt oder gibt es einen Stromausfall?
- ✓ Liegt die Umgebungstemperatur zwischen 5 und 35 °C? Andernfalls arbeitet das Gerät nicht!
- ✓ Ist der Entfeuchtungsregler (zugleich AN/AUS-Schalter) hoch genug eingestellt? Wenn er in der OFF-Stellung oder in einer zu niedrigen Stellung ist, ist das Gerät ausgeschaltet!
- ✓ Ist der Wassertank voll und ordentlich eingesetzt?
- ✓ Sind Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen frei?

DAS GERÄT SCHEINT NICHTS ZU TUN:

- ✓ Ist der Filter staubig, schmutzig oder beschädigt?
- ✓ Sind Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen frei und sauber?
- ✓ Ist die Luftfeuchtigkeit sowieso schon sehr gering?

DAS GERÄT SCHEINT WENIG ZU TUN:

- ✓ Sind Fenster/Türen geöffnet?
- ✓ Steht etwas im Raum, das viel Feuchtigkeit erzeugt?

DAS GERÄT MACHT ZU VIEL KRACH:

- ✓ Prüfen Sie, ob es stabil und auf einer ebenen, waagerechten Fläche steht.

DAS GERÄT LECKT:

Prüfen Sie, ob das Gerät und der Wassertank keine Beschädigungen, Risse oder

Verformungen aufweisen

CE - Erklärung

Hiermit erklärt **Euromac BV., Genemuiden-NL**, dass **der Luftentfeuchter**, Marke **EUROM**, Typ **LO10.100H** der Niedrig-Energierichtlinie 2006/95/EG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG entspricht und mit den unten stehenden Normen konform ist:

EN 60335-2-40/A2:2009

EN 55014-1/A:2009

EN 60335-1/A15:2011

EN 55014-2/A2:2008


EN 62233 :2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Genemuiden, 25-09-2012

W.J. Bakker, alg.dir.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'W.J. Bakker', with a long horizontal line extending to the right.

Français

Lisez et conservez ces instructions
afin de pouvoir les consulter ultérieurement !

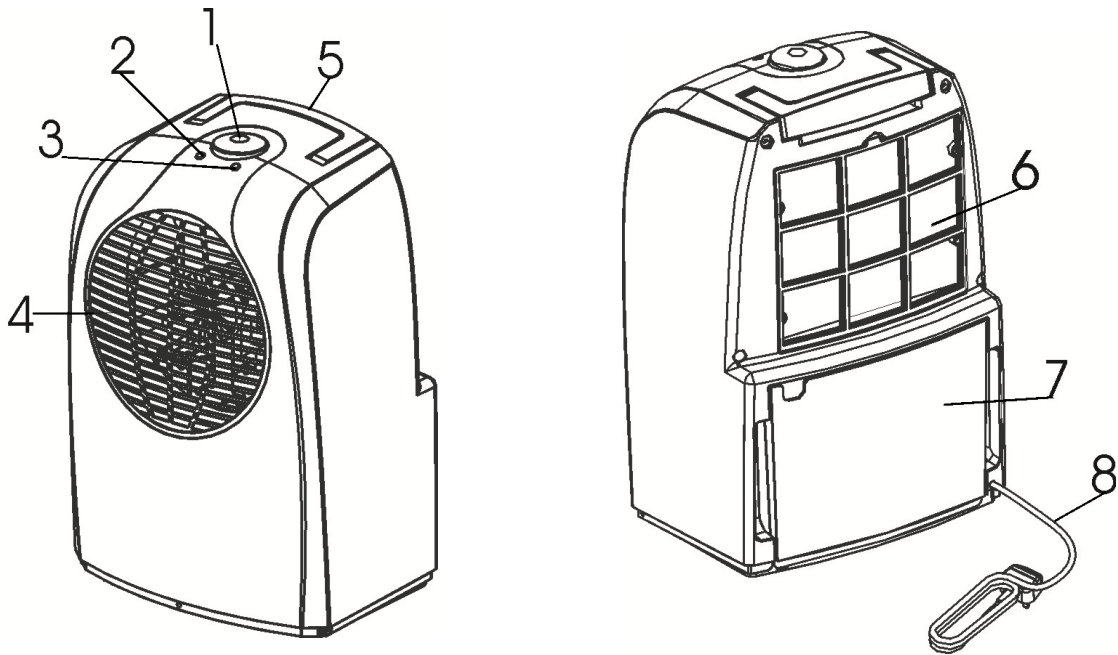
Caractéristiques techniques

	EUROM LO10.100H
Tension de raccordement	220-240 Volts / 50 Hz
Conditions de test	DB 30°C, RH 80%
Capacité de déshumidification	10 litres par jour
Consommation électrique	220 Watts - 1,23 Amp
Déplacement d'air maxi	100 m ³ /heure
Liquide de refroidissement	R134a
Température de fonctionnement	5 – 32°C
Contenance du réservoir d'eau	1,5 litre
Dimensions (L x b x h)	23 x 29 x 43 cm
Poids	10 kg

Avertissements avant utilisation

- Tenez toujours l'appareil droit, en position verticale.
- Avant de brancher l'appareil, laissez-le toujours au repos pendant une heure après un transport ou après que celui-ci a été mis en position inclinée (par exemple pour le nettoyage).
- Assurez-vous toujours que les entrées et sorties d'air ne sont pas obstruées ou sales.
- La source d'électricité doit correspondre aux spécifications mentionnées sur la plaque signalétique du déshumidificateur d'air.
- Si le cordon électrique est endommagé, celui-ci doit être remplacé par un électricien qualifié afin d'éviter toute situation dangereuse.
- N'utilisez jamais la fiche pour allumer ou éteindre l'appareil. Utilisez toujours le commutateur situé sur le panneau de commande.
- Avant de déplacer le déshumidificateur d'air, vous devez d'abord l'éteindre, retirer la fiche de la prise de courant et vider le réservoir d'eau.
- N'utilisez pas de nettoyants agressifs ou, par exemple, du spray anti-insectes sur l'extérieur de l'appareil.
- Ne versez ou ne projetez jamais de l'eau sur l'appareil.
- Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissance, même si une surveillance est assurée ou que des instructions ont été données sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il convient de s'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- **IMPORTANT !** N'utilisez pas le déshumidificateur d'air si la température est inférieure à 5°C. Des dépôts de glace peuvent alors se former sur l'évaporateur !

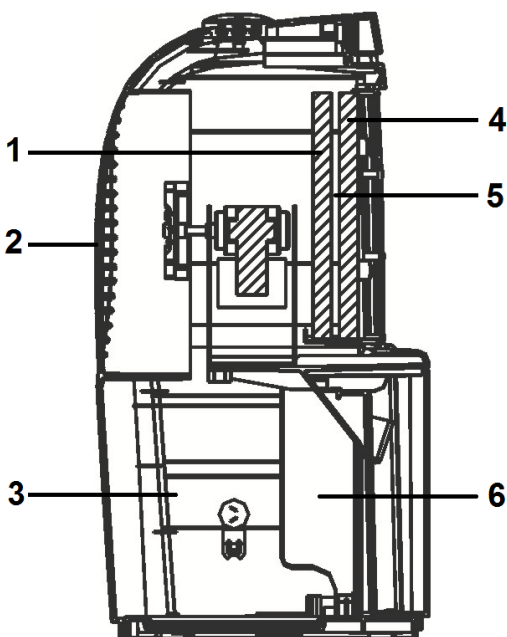
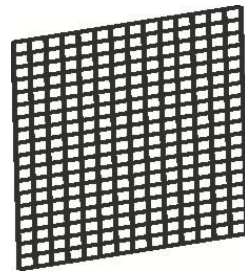
Description



- 1 – Touche MARCHE/ARRÊT et commande de déshumidification
- 2 – Témoin « réservoir d'eau plein »
- 3 – Témoin de marche
- 4 – Sortie d'air
- 5 – Poignée
- 6 – Entrée d'air et filtre à air
- 7 – Réservoir d'eau
- 8 – Cordon électrique

Accessoire :

Filtre à charbon actif



- 1 – Condensateur
- 2 – Sortie air sec et chaud
- 3 – Compresseur
- 4 – Évaporateur
- 5 – Entrée air humide
- 6 – Réservoir d'eau

Cet appareil est un déshumidificateur d'air. Il règle l'humidité de l'air en faisant passer de l'air par l'appareil et le long d'éléments réfrigérants. L'excès d'humidité se condense sous l'effet du froid et s'écoule en sécurité vers le réservoir d'eau. L'air séché est ensuite légèrement chauffé par le condensateur et rejeté dans la pièce.

Disposition

Un excès d'humidité se propage dans toute la maison (de la même façon que les odeurs de cuisine, par exemple). Choisissez par conséquent un endroit où le déshumidificateur peut attirer l'air humide de toute la maison. Si vous avez un problème d'humidité dans une pièce spécifique, vous pouvez commencer par disposer l'appareil dans cette pièce pour ensuite le déplacer vers un endroit plus central.

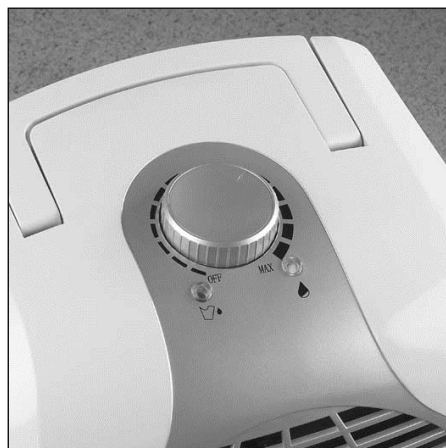
Veillez à ce que le déshumidificateur d'air en fonctionnement soit toujours posé sur un support stable, plat et horizontal. Observez un espace libre d'au moins 10 cm tout autour de l'appareil pour ne pas entraver les flux d'air. L'appareil est doté de roulettes pour faciliter les déplacements. Si vous voulez déplacer le déshumidificateur d'air, vous devez d'abord l'éteindre, retirer la fiche de la prise de courant et vider le réservoir d'eau.

L'utilisation d'une rallonge est déconseillée ; recherchez plutôt un endroit situé près d'une prise de courant. Si l'utilisation d'une rallonge est inévitable, utilisez une rallonge d'une section minimale de 1 mm et déroulez entièrement le câble pendant l'utilisation.

Quand le déshumidificateur d'air fonctionne, les portes et fenêtres extérieures doivent autant que possible rester fermées pour une efficacité maximale.

Mise en service

1. Insérez la fiche dans une prise de courant appropriée, conforme aux spécifications de la plaque signalétique.
2. Tournez la touche MARCHE/ARRÊT (qui est également la commande de déshumidification) dans le sens des aiguilles d'une montre pour quitter la position OFF. Dès que le taux d'humidité actuel est passé, le compresseur se met en marche. Le témoin émet une lumière verte.
3. Réglez la touche MARCHE/ARRÊT / commande de déshumidification sur le taux d'humidité souhaité : plus vous tournez la commande en direction de la position MAX (dans le sens des aiguilles d'une montre), plus l'appareil déshumidifiera la pièce. Lorsque le taux d'humidité de l'air est atteint, l'appareil s'éteint automatiquement. Pour une utilisation continue, réglez la commande sur la position « MAX ».
4. Pour éteindre l'appareil, réglez la commande sur la position OFF. Après utilisation, retirez la fiche de la prise de courant.



Évacuation d'eau

Quand le réservoir d'eau est plein, le compresseur s'éteint automatiquement par sécurité. Le témoin rouge « réservoir d'eau plein » s'allume.

Pour retirer le réservoir d'eau, vous devez le sortir verticalement de l'appareil. Après l'avoir vidé, remettez-le dans la même position. Assurez-vous qu'il retrouve bien sa position d'origine ; ce n'est qu'à ce moment que le témoin s'éteindra.

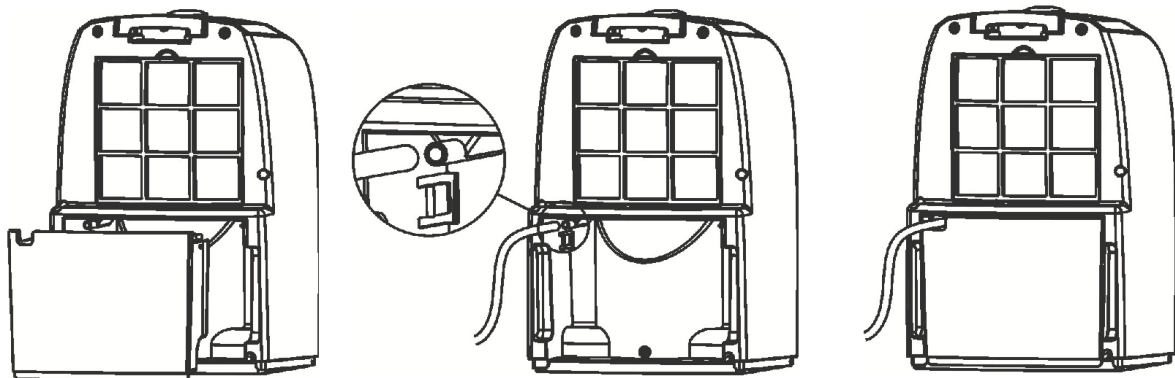
Attention : quand le réservoir d'eau ne se trouve pas dans la bonne position, le témoin rouge « réservoir d'eau plein » s'allumera. L'appareil ne fonctionne alors pas.

Évacuation continue

Plus l'environnement dans lequel fonctionne le déshumidificateur est humide, plus la fréquence de vidage du réservoir d'eau sera élevée. Il peut être parfois plus efficace d'installer une évacuation continue. Procédez comme suit :

1. Retirez le réservoir d'eau de l'appareil.

2. Raccordez un petit flexible d'un diamètre intérieur de 9 mm au petit tuyau d'évacuation d'eau au-dessus du réservoir d'eau (voir ill.). **Attention** : le flexible n'accompagne pas le produit ! Orientez le flexible vers le bas, dans une évacuation ou un bac plus grand.
3. Vérifiez que l'eau s'écoule normalement et que le flexible reste bien en place. **Attention** ! En cas de grand froid, vous devez protéger le flexible contre les risques de gel !
4. Remettez le réservoir d'eau à sa place ; sans réservoir, l'appareil ne fonctionne pas.



Entretien

Retirez toujours la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil ou de procéder à son entretien.

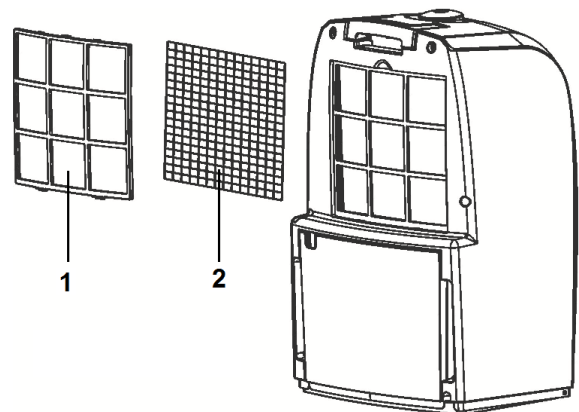
Nettoyage de l'extérieur

Utilisez un chiffon doux pour essuyer l'appareil. N'utilisez jamais de produits chimiques volatils, d'essence, de produits nettoyants agressifs, de lingettes chimiquement imprégnées, de produits abrasifs ou d'autres solutions nettoyantes. Ces produits risquent d'endommager l'extérieur.

Nettoyage du filtre

Ce déshumidificateur est équipé de deux filtres :

- 1 - filtre anti-poussière (1)
- 2 - filtre à charbon actif (2).



1 – filtre anti-poussière

- Retirez le support du filtre de l'appareil et enlevez le filtre à charbon actif.
- Tapez légèrement contre le filtre anti-poussière ou utilisez un aspirateur pour enlever avec précaution les poussières non adhérentes. Si le filtre est très sale, vous pouvez le rincer avec précaution en utilisant de l'eau chaude et un produit nettoyant doux.
- Assurez-vous que le filtre est entièrement sec avant de le replacer.
- N'exposez pas le filtre à la lumière directe du soleil.

2 – filtre à charbon actif

Le filtre capte les particules de poussière encore présentes dans l'air et évite la production de bactéries. Le filtre à charbon actif ne peut pas être lavé. Sa durée de vie varie et dépend des conditions dans lesquelles le déshumidificateur fonctionne. Vous devez contrôler régulièrement le filtre et le remplacer au besoin.

Stockage

Si vous pensez ne pas utiliser l'appareil pendant une durée prolongée, procédez comme suit :

- Éteignez l'appareil, retirez la fiche de la prise de courant et enroulez le cordon électrique.
- Nettoyez le réservoir d'eau et essuyez-le de façon à ce qu'il soit bien propre et sec.
- Recouvrez l'appareil (de préférence dans l'emballage d'origine) et rangez-le dans un endroit non exposé à la lumière directe du soleil.

Problèmes et solutions

L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS :

- ✓ La fiche se trouve-t-elle dans la prise de courant ?
- ✓ Des fusibles ont-ils fondu ou y a-t-il une panne de courant ?
- ✓ La température est-elle bien entre 5 et 35°C ? Sinon, l'appareil ne fonctionne pas !
- ✓ La commande de déshumidification (et touche de MARCHE/ARRÊT) est-elle bien réglée sur une valeur suffisante ? Si le réglage est trop bas ou si la commande est en position OFF, l'appareil sera éteint !
- ✓ Le réservoir d'eau est-il plein, est-il correctement positionné ?
- ✓ Les entrées et sorties d'air ne sont-elles pas bloquées ?

L'APPAREIL NE SEMBLE PAS FONCTIONNER :

- ✓ Le filtre est-il peut-être poussiéreux, sale ou détérioré ?
- ✓ Les entrées et sorties d'air ne sont-elles pas bloquées ou sales ?
- ✓ Le taux d'humidité de l'air est-il peut-être très bas ?

L'APPAREIL SEMBLE PEU FONCTIONNER :

- ✓ Y a-t-il des portes et/ou des fenêtres ouvertes ?
- ✓ La pièce contient-elle un objet qui produit beaucoup d'humidité ?

L'APPAREIL EST TROP BRUYANT :

- ✓ Vérifiez qu'il se trouve bien sur une base solide, plate et horizontale.

L'APPAREIL FUIT :

- ✓ Vérifiez si l'appareil ou le réservoir d'eau présente des détériorations, des fissures ou des déformations.

Déclaration CE

Par la présente, **Euromac bv. - Genemuiden-NL**, déclare que **le déshumidificateur**, de marque **EUROM**, type **LO10.100H** réponds à la directive LVD 2006/95/CE et à la directive

EN 60335-2-40/A2:2009

EN 60335-1/A15:2011

EN 62233 :2008

EN 55014-1/A:2009

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Genemuiden, 25-09-2012

W.J. Bakker, alg.dir.





EUROMAC BV., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden

e-mail: info@euromac.nl www.euromac.nl